

**Zeitschrift:** St. Galler Jahresmappe

**Band:** 40 (1937)

**Rubrik:** Schreibmappe

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Telegraph.** Hauptbureau im Postgebäude: Tag und Nacht geöffnet. — Filialen: Kaufhaus, Linsebhül, St. Fiden, Langgaf, St. Georgen, Vonwil, Bruggen, Rotmonten, Riethüsi, Winkeln: Telegramm-Annahme während der für den Postdienst bestimmten Stunden.

**Telephon.** Zentrale und öffentliche Sprechstation im Hauptpostgebäude: Tag- und Nachtdienst. Weitere öffentliche Sprechstationen bei den Postfilialen Kaufhaus, Oberstraße, St. Fiden, Langgaf, St. Georgen, Vonwil, Rotmonten, Riethüsi, Bruggen, die zu den für den Postdienst bestimmten Stunden offen stehen. Automaten in den Schalterhallen des Hauptpostamtes und des Hauptbahnhofes, der Poststellen Kaufhaus und Linsebhül, den Tramwarfehallen Union und Nest, den Plakatsäulen Speisertor, Marktplatz, Lachen, St. Fiden und Krontal, der Militärkantine und auf dem Perron I des Hauptbahnhofes.

## Übersicht der inländischen Telephongesprächstaxen

für Verbindungen bis	bei Tag 8—19 Uhr	gleich	bei Nacht 19—8 Uhr	für Verbindungen bis	bei Tag 8—19 Uhr	bei Nacht 19—8 Uhr
10 km . . . . .	20 Rp.	gleich	20 Rp.	50 km . . . . .	50 Rp.	30 Rp.
20 km . . . . .	30 Rp.	gleich	30 Rp.	100 km . . . . .	70 Rp.	40 Rp.
				über 100 km . . . . .	100 Rp.	60 Rp.

Ausführliche Gesprächstarife sind bei der Telephonverwaltung erhältlich.

## Steuern von Telephonverbindungen nach dem Ausland

Die nachstehenden Telephon-Steuer erhöhen sich infolge der Frankenabwertung ab 1. November 1936 vorläufig durchwegs um 20%.

### Deutschland

- 25—50 km Tag Fr. 1.20. Nacht Fr. —.70.  
Lindau, Friedrichshafen, Tettang, Amtzell, Immenstaad, Meersburg, Ueberlingen, Ludwigshafen a. B., Konstanz, Heiligenberg.
- 50—100 km Tag Fr. 1.80. Nacht Fr. 1.10.  
Oberstdorf, Immenstadt, Kempten, Memmingen, Ravensburg, Laupheim, Singen, Stockach, Tuttlingen, Rottweil, Donaueschingen, Villingen, Tiengen, Waldshut, Klein-Laufenburg.
- 100—150 km Tag Fr. 2.40. Nacht Fr. 1.45. Freiburg im Breisgau, Todtnau, Schönau, Zell, Wehr, Säckingen.
- Weitere entfernte Städte:

	Tag	Nacht		Tag	Nacht		Tag	Nacht
Mannheim . . . . .	Fr. 3.—	Fr. 1.80	München . . . . .	Fr. 3.60	Fr. 2.20	Leipzig . . . . .	Fr. 4.80	Fr. 2.90
Ulm a. d. D. . . . .	Fr. 3.—	Fr. 1.80	Nürnberg . . . . .	Fr. 3.60	Fr. 2.20	Berlin . . . . .	Fr. 6.—	Fr. 3.60
Frankfurt a. M. . . . .	Fr. 3.60	Fr. 2.20	Plauen . . . . .	Fr. 4.20	Fr. 2.55	Hamburg . . . . .	Fr. 6.—	Fr. 3.60

### Österreich

- 25—50 km Tag Fr. 1.20. Nacht Fr. —.70.  
Bregenz, Höchst, Lustenau, Dornbirn, Hohenems, Götzis, Rankweil, Feldkirch, Bludenz.
- 50—100 km Tag Fr. 2.10. Nacht Fr. 1.30. Schruns, St. Anton am Arlberg, Landeck (Tirol).
- Weitere entfernte Städte:

	Tag	Nacht		Tag	Nacht		Tag	Nacht
Hall (Tirol) . . . . .	Fr. 3.05	Fr. 1.85	Bad Gastein . . . . .	Fr. 3.65	Fr. 2.20	Linz-Urfahr . . . . .	Fr. 4.25	Fr. 2.55
Innsbruck . . . . .	Fr. 3.05	Fr. 1.85	Salzburg . . . . .	Fr. 3.65	Fr. 2.20	Wien . . . . .	Fr. 5.45	Fr. 3.30

### Italien

	Tag	Nacht		Tag	Nacht		Tag	Nacht
Como . . . . .	Fr. 2.50	Fr. 1.50	Milano . . . . .	Fr. 2.50	Fr. 1.50	Roma . . . . .	Fr. 4.50	Fr. 2.70
Merano . . . . .	Fr. 2.50	Fr. 1.50	Genova . . . . .	Fr. 3.50	Fr. 2.10	Napoli . . . . .	Fr. 4.50	Fr. 2.70
Bolzano . . . . .	Fr. 2.50	Fr. 1.50	Firenze . . . . .	Fr. 4.50	Fr. 2.70	Messina . . . . .	Fr. 4.50	Fr. 2.70

### Frankreich

	Tag	Nacht		Tag	Nacht		Tag	Nacht
Nancy . . . . .	Fr. 3.25	Fr. 1.95	Paris . . . . .	Fr. 4.25	Fr. 2.55	Nice . . . . .	Fr. 4.25	Fr. 2.55
Lyon . . . . .	Fr. 3.25	Fr. 1.95	Orléans . . . . .	Fr. 4.25	Fr. 2.55	Calais . . . . .	Fr. 5.25	Fr. 3.15
Marseille . . . . .	Fr. 4.25	Fr. 2.55	Reims . . . . .	Fr. 4.25	Fr. 2.55	Lille . . . . .	Fr. 5.25	Fr. 3.15

### Weitere europäische Länder

	Tag	Nacht		Tag	Nacht
Belgien . . . . .	Fr. 5.40	Fr. 3.25	Luxemburg . . . . .	Fr. 3.55	Fr. 2.15
Bulgarien . . . . .	Fr. 11.90	Fr. 7.15	Marokko (französisch) . . . . .	Fr. 30.—	Fr. 18.—
Dänemark . . . . .	Fr. 9.40 bis 10.—	Fr. 5.65 bis 6.—	Niederlande . . . . .	Fr. 6.—	Fr. 3.60
Danzig . . . . .	Fr. 7.80	Fr. 4.70	Norwegen . . . . .	Fr. 14.55 bis 16.95	Fr. 8.75 bis 10.20
Estland . . . . .	Fr. 15.30	Fr. 9.20	Polen . . . . .	Fr. 7.55 bis 10.55	Fr. 4.55 bis 6.35
Finnland . . . . .	Fr. 16.30 bis 19.90	Fr. 9.80 bis 11.95	Portugal . . . . .	Fr. 14.50	Fr. 8.70
Gibraltar . . . . .	Fr. 14.90	Fr. 8.95	Rumänien . . . . .	Fr. 10.10 bis 12.50	Fr. 6.10 bis 7.50
Griechenland . . . . .	Fr. 12.— bis 13.20	Fr. 7.20 bis 7.95	Saargebiet (Deutschland) . . . . .	Fr. 3.— bis 3.60	Fr. 1.80 bis 2.20
Grossbritannien . . . . .	Fr. 9.80 bis 12.30	Fr. 5.90 bis 7.40	Schweden . . . . .	Fr. 10.85 bis 16.25	Fr. 6.55 bis 9.75
Irland . . . . .	Fr. 12.30	Fr. 7.40	Spanien . . . . .	Fr. 6.— bis 14.50	Fr. 3.60 bis 8.70
Jugoslawien . . . . .	Fr. 5.85 bis 7.20	Fr. 3.55 bis 4.35	Tschechoslowakei . . . . .	Fr. 5.25 bis 6.—	Fr. 3.15 bis 3.60
Lettland . . . . .	Fr. 13.30	Fr. 8.—	Türkei . . . . .	Fr. 14.70	Fr. 8.60
Litauen . . . . .	Fr. 12.05	Fr. 7.25	Ungarn . . . . .	Fr. 6.85	Fr. 4.15

### Außereuropäische Telephonverbindungen

Steuern für 3 Min. — Nachtgespräche ermäßigt z. T. auch Gespräche am Sonntag!

Afrika . . . . .	Fr. 25.10 bis 146.25	Südamerika . . . . .	Fr. 153.— bis 186.75	Japan . . . . .	Fr. 103.—
Nachts zum Teil ermäßigt		Mittelamerika . . . . .	Fr. 91.80 bis 111.—	Australien . . . . .	Fr. 127.50 Samstag 90.—
Nordamerika . . . . .	Fr. 82.20 bis 111.—	Asien . . . . .	Fr. 94.50 bis 135.—	Schiffe auf See . . . . .	Fr. 19.90 bis 195.—
Nachts	Fr. 63.— bis 91.80				

### Luftpostsendungen Zuschläge zu den ordentlichen Steuern:

- Inland:** Kleinsendungen bis 250 g 10 Rp., über 250—1000 g 20 Rp. Pakete für je 1 kg oder Bruchteil davon 40 Rp.
- Ausland:** a) Europa. Briefe, Postkarten, Postanweisungen, Einzugsaufträge, Wertbriefe für je 20 g 10 Rp. — Geschäftspapiere, Drucksachen, Warenmuster, Päckchen, abonnierte Zeitungen, Blindenschriften, Wertschachteln für je 50 g 10 Rp.
- b) Außereuropäische Länder (inbegriffen Luftposten über Moskau hinaus). Die Zuschlagstaxen sind bei den Flugplänen angegeben.



## Bezugsquellenliste empfehlenswerter Firmen

Alther R., Stern-Apotheke, Speisertorplatz	88	Laible Th., Tapeten, Hintere Bahnhofstraße 19	22
Ammann Hans, Comestibles, Neugasse 46	102	Lebrument Marguerite, Stempel, Augustinergasse 5	88
Banken : Eidgenössische Bank, Ecke Zollhausstraße/St. Leonhardstraße	48	Lehmann & Cie., Zentralheizung, St. Leonhardstraße 76	70
Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, Gallusstraße 14	70	Lehner & Co., Kleiderstoffe, Multergasse 7	102
Schweizerische Bankgesellschaft, Ecke Kornhastr./St. Leonhardstr.	8	Lumpert & Co., Bettwaren, Speisergasse 10 und 11	43
Schweizerischer Bankverein, Börsenplatz	60	Marti & Dicht, Baugeschäft, Linsebühlstraße 95	68
Schweizerische Kreditanstalt, St. Leonhardstraße 3	92	Meyer Thomas, St. Galler Fischstube, Engulgasse 9	16
St. Gallische Creditanstalt, Marktplatz 1	30	Müller A., Kohlen, Rosenbergstraße 14	22
St. Gallische Hypothekarkassa, St. Leonhardstraße 22	84	Neumanns Wiener Café, Unionplatz	36
St. Gallische Kantonalbank, Schützengasse 1	38	Ostschweizerische Aero-Gesellschaft, Schützengasse 10	47
Schweizerische Volksbank, St. Leonhardstraße 33	46	Osterwalder & Cie., Benzin, Drogen, im Bleicheli	88
Wegelin & Co., zum Nothveststein	54	Öffentliche Lagerhäuser des Kaufmännischen Directoriums	96
Baumann Max, Inkasso, Schmiedgasse 21	102	Panella, Blumengeschäft, Unionplatz	78
Bendel Kurt, Baugeschäft, Rorschacherstraße 67	24	Renz, Messerschmied, Multergasse 26	15
Blumenthal-Schlatter, Töpferei, Wassergasse 30	94	Rietmann Gebrüder, Kohlen, Neugasse 50	80
Bolli Richard, Goldschmied, Marktgasse 20	7	Ritter & Co., Papeterie, Speisergasse	96
Bolter & Treuer, Optik und Photo, Hechtplatz	61	Rizzi Arthur, Brillenoptik, Multergasse 35	7
Briner & Co., Tinten und Farben, Unterstraße 35	55	Rohrmoser Max, Etuisfabrik, Unterstraße 34	55
Brütsch & Co., Nähmaschinen, St. Leonhardstraße 4	13	Rutishauser-Bischoff, Schuhhaus, Kugelgasse 3	55
Buchhandlung der Evangelischen Gesellschaft, Katharinengasse 21	23	Rüesch Hans, Baugeschäft, Krügerstraße 1	16
Café Pfund, Bahnhofstraße 9	21	Rüesch Ferdinand, Waagenfabrik, Spitalgasse 8	102
Danzas & Co., Spedition, Keßlerstraße 1	69	Rüfenacht Ernst, Orthopädische Werkstätte, Antoniusstraße 3	37
Debrunner & Cie., AG., Eisenhandlung, Marktgasse 15-17	43	Scherraus & Co., Uhren, Bijouterie, Marktplatz 14	69
Eiselt Wilhelm Witwe, Blumengeschäft, Marktplatz 2	23	Schlatter & Co., Bau- und Möbelschreinerei, Wassergasse 30	34
Erpf Karl, Galvanische Anstalt, Langgasse 3a	37	Schmidhauser-Ruckstuhl, Marktplatz 24, St. Gallen	110
Fehr'sche Buchhandlung, Schmiedgasse 16	22	Schneider, Schuhhaus, Goliathgasse 5	54
Fehr Walter, Cigarren, St. Leonhardstraße 17	94	Schoop & Co., Schirme und Stöcke, Neugasse 20	80
Fehr Wilh., Haushaltsartikel, Werkzeuge, Rorschacherstr. 1-5	79 96	Schuhhaus zum Bischoff, Kugelgasse 3	55
Frey Hans Theodor, Leinen- und Weißwaren, Multergasse 43	68	Schuster & Co., Teppiche, Linoleum, Multergasse 14	35
Friderich & Wappler, Seidenstoffe und Possamenterie, Multergasse 10	21	Schützengarten AG., Bierbrauerei, St. Jakobstraße 35a	vor 65
Frischknecht, Goldschmied, Ecke Marktplatz/Engulgasse	37	Schwitler AG., Klischees, Zürich und Basel	106
Gerosa Karl, Buchbinderei, Seidenhofstraße 9	55	Seeger Jean, Fensterfabrik, Teufenerstraße 118	42
Gimmi & Co., Papeterie, Neugasse 52	102	Sigrist-Merz, Baugeschäft, Wassergasse 40-44	44
Goldschmidt Harry, Damenbekleidung, Speisergasse 31	62	Spetzmann & Co., Kohlen, Merkatorium	78
Graf-Mettler, Corsets, Neugasse 2	36	Staudt & Grubenmann, Eisenhandlung, Werkzeuge, Bahnhofstraße 6	78
Grob & Co. AG., Schuhhaus, Speisergasse	110	Steiger Albert Erben, Antiquitäten, Rosenbergstraße 6	70
Großenbacher & Co., Elektr. Installationen, Apparate, Neugasse 25	87	Steinmann Eugen, Kohlen, Oberer Graben 22	69
Guggenbühl & Giger, Winterthurer Unfallversicherungs-Gesellschaft	15	Studach Carl, Möbelwerkstätten, Speisergasse 19	56
Hachen J. Witwe & Co., Buchbinderei, Schwertgasse 11	64	Sturzenegger Ed. AG., Herren- und Damenwäsche, St. Leonhardstraße 12	61
Hausamann & Co., Photo und Optik, Marktgasse 13	110	Traber Otto, Buchbinderei, Vadianstraße 19	36
Hälg F., Zentralheizung, Lukasstraße 30	79	Vogel Walter, Malerei, Kleinbergstraße 3	94
Heene Alfred, Baugeschäft, St. Jakobstraße 57a	79	Volksmagazin Victor Mettler AG., Kleiderstoffe, Speisergasse 15-17	80
Heizmann, Möbelhaus, Feldlistraße 31	102	Weber, Huber & Co., Kohlen, St. Leonhardstraße 4	54
„Helvetia“, Allgemeine und Feuerversicherungs-Gesellschaft	105	Weder Max & Co., Sanitäre Anlagen, Wassergasse 1 und 1a	21
Heß Oskar, Herrenschneiderei, Bahnhofstraße 2	61	Weishaupt, Herren- und Damensalon, Theaterplatz	55
Heußler R., Tapeten, Webergasse 8	97	Wettach, Glas- und Kristallwaren, Goliathgasse 17	16
Hug & Co., Musik-Spezialgeschäft, Marktgasse/Spitalgasse 2	97	Wetter A. & Co. Klischees, Zürich	53
John Gebr., Klischees, Rorschacherstraße 103a	102	Zollikofer Heinrich, Spielwaren, zum Schegggen	44
Källi Max, Holz und Kohlen, Wassergasse 18	94	Zollikofer & Cie., Liegenschaftsbureau, Oberer Graben	56
Külling, Optiker, Poststraße 14	23	Zöllig-Rohner & Co., Agentur, Notkerstraße 14	96

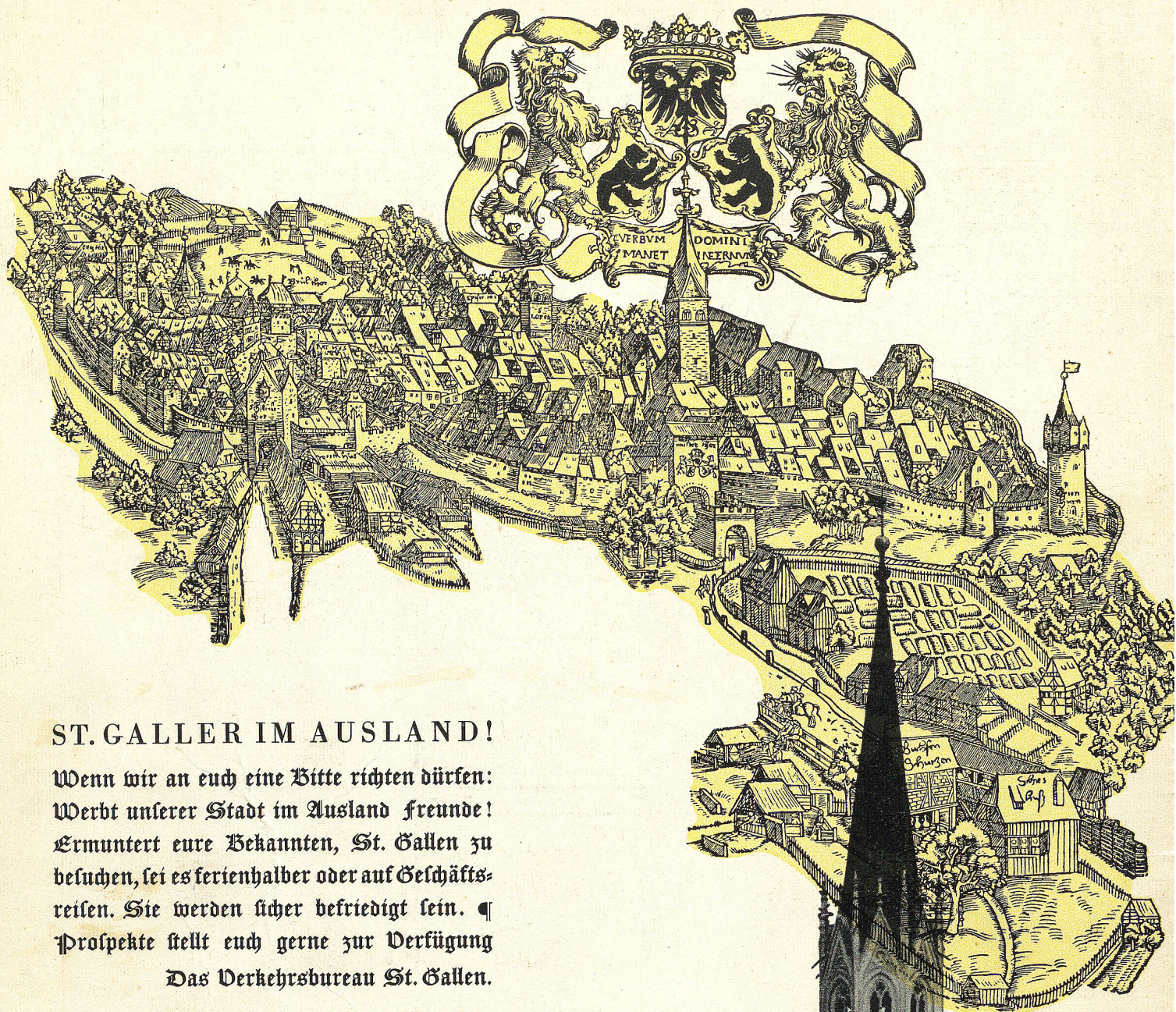


# KALENDER FÜR DAS JAHR 1937

JULI		AUGUST		SEPTEMBER	
D	1 Theobald ☉	S	1 <b>Bundesf.</b>	M	1 Verena
F	2 Mar. Heims.	M	2 Gustav	D	2 Degenhard
S	3 Kornel	D	3 Josias, August	F	3 Theodos
S	4 Ulrich	M	4 Dominik	S	4 Rosina ☽
M	5 Balthasar	D	5 Oswald	S	5 Herkules
D	6 Esajas, Ida	F	6 Sixtus, Alice ☽	M	6 Magnus
M	7 Joachim	S	7 Heinrike	D	7 Regina
D	8 Kilian ☽	S	8 Zyriak	M	8 Mariä Geburt
F	9 Zyrill	M	9 Roman	D	9 Aegidius, Lilli
S	10 Gunzo	D	10 Laurenz	F	10 Sergius
S	11 Sch'engelfest	M	11 Gottlieb	S	11 Regula
M	12 Nathan	D	12 Klara	S	12 Tobias ☽
D	13 Heinrich	F	13 Hippolytus	M	13 Hektor
M	14 Bonaventura	S	14 Samuel ☽	D	14 † Erhöhung
D	15 Margarete ☽	S	15 <b>Mar. Hmlf.</b>	M	15 Fronf., Fortun.
F	16 Berta	M	16 Rodus	D	16 Joel
S	17 Lydia	D	17 Karlmann	F	17 Lambert
S	18 Skapulierfest	M	18 Reinald	S	18 Rosa
M	19 Rosina	D	19 Sebald	S	19 <b>Bettag</b>
D	20 Elias	F	20 Bernhard	M	20 Innozenz ☽
M	21 Arbogast	S	21 Irmgard	D	21 Matthäus
D	22 Maria Magd.	S	22 Alfons ☽	M	22 Mauriz
F	23 Elsbeth ☽	D	23 Zachäus	D	23 Thekla
S	24 Christina	D	24 Bartholomäus	F	24 Lib., Robert
S	25 Jakob	M	25 Ludwig	S	25 Kleophas
M	26 Anna	D	26 Severin	S	26 Zyprian
D	27 Magdalena	F	27 Gebhard	M	27 Kosmus ☽
M	28 Pantaleon	S	28 Augustin	D	28 Wenzeslaus
D	29 Beatrix	S	29 Joh. Enthpt. ☽	M	29 Michael
F	30 Jakobeas ☽	M	30 Adolf	D	30 Hieronymus
S	31 Erna, German	D	31 Rebekka		

OKTOBER		NOVEMBER		DEZEMBER	
F	1 Remigi	M	1 <b>All. Heilig.</b>	M	1 Otwin
S	2 Leodegar	D	2 <b>All. Seelen</b>	D	2 Xaver
S	3 Rosenkranz-F.	M	3 Theophil ☽	F	3 Luzi ☽
M	4 Franz ☽	D	4 Siegmund	S	4 Barbara
D	5 Plazid	S	5 Emmerich	S	5 Abigail
M	6 Angela	M	6 Leonhard	M	6 Nikolaus
D	7 Judith	D	7 <b>Reform.-F.</b>	D	7 Enoch, Agnes
F	8 Pelagius	M	8 Klaudi	M	8 Mariä Empf.
S	9 Dionys	D	9 Theodor	D	9 Willibald
S	10 Gideon	M	10 Luisa	F	10 Walter
M	11 Burkhard	D	11 Martin ☽	S	11 Waldemar ☽
D	12 Gerold ☽	F	12 Emil	S	12 Ottilia
M	13 Kolman	S	13 Wiborada	M	13 Luzia, Jost
D	14 Hedwig	S	14 Friedrich	D	14 Nikasius
F	15 Theresia	M	15 Albert, Leopold	M	15 Fronf., Abrah.
S	16 <b>Gallus</b>	D	16 <b>Otmar</b>	D	16 Adelheid
S	17 Justus	M	17 Bertold	F	17 Notker ☽
M	18 Lukas	D	18 Eugen ☽	S	18 Wunibald
D	19 Ferdinand ☽	F	19 Elisabeth	S	19 Nemesi
M	20 Wendelin	S	20 Kolumban	M	20 Achilles
D	21 Ursula	M	21 Mariä Opf.	D	21 Thomas
F	22 Kordula	S	22 Cäcilia	M	22 Florin
S	23 Maximus	D	23 Klemens	D	23 Dagobert
S	24 Salome	M	24 Salesius	F	24 Adele ☽
M	25 Krispin	D	25 Katharina ☽	S	25 <b>Christtag</b>
D	26 Amand, Alina ☽	F	26 Konrad	S	26 <b>Stephan</b>
M	27 Sabina	S	27 Jeremias	M	27 Johannes Ev.
D	28 Simon, Juda	S	28 1. Advent-S.	D	28 Kindleintag
F	29 Narzissus	M	29 Agrikola	M	29 Jonathan
S	30 Alois	D	30 Andreas	D	30 David
S	31 Wolfgang			F	31 <b>Silvester</b>





## ST. GALLER IM AUSLAND!

Wenn wir an euch eine Bitte richten dürfen:  
 Werbt unserer Stadt im Ausland Freunde!  
 Ermuntert eure Bekannten, St. Gallen zu  
 besuchen, sei es ferienhalber oder auf Geschäfts-  
 reisen. Sie werden sicher befriedigt sein. ¶  
 Prospekte stellt euch gerne zur Verfügung  
 Das Verkehrsbureau St. Gallen.

